

CERTIFIED
AZORES
 BY NATURE
 VISITAZORES.COM

Quién somos y dónde estamos

- El archipiélago de las Azores se sitúa en el Atlántico Norte entre los paralelos 36 y 39 norte y los meridianos 25 y 31 oeste
- Región Autónoma de Portugal
- Está ubicado a unas dos horas de avión de Portugal continental y a cuatro horas y media de avión de Norteamérica.
- Está formado por 9 islas repartidas en tres grupos:
 - Grupo oriental: islas de **Santa María** y **San Miguel**
 - Grupo central: islas de **Terceira**, **Graciosa**, **San Jorge**, **Pico** y **Faial**
 - Grupo occidental: islas de **Flores** y **Corvo**

Huso horario: UTC-1 | **Idioma:** Portugués | **Moneda:** Euro (€) | **Energía:** 220V

Clima

	Temperatura media mensual del aire en las Azores (°C)	Temperatura media mensual del agua del mar en las Azores (°C)	Precipitación media mensual en las Azores (mm).
Enero	14,1	16,1	125,7
Febrero	13,6	15,5	118,4
Marzo	14,3	15,4	94,4
Abril	14,9	15,8	77,0
Mayo	16,6	16,7	61,9
Junio	18,7	18,3	50,2
Julio	21,0	20,4	38,8
Agosto	22,1	21,9	55,5
Septiembre	21,1	21,7	88,3
Octubre	18,9	20,3	106,8
Noviembre	16,9	18,5	132,1
Diciembre	15,1	17,0	133,1

Fuentes: CLIMAAT, UAç

VELA

AVISTAMIENTO DE CETÁCEOS Y NATACIÓN CON DELFINES

SURF Y BODYBOARD

BUCEO

36° 55' 44" N, 25° 01' 02" W - Azores, PORTUGAL



Las 9 islas de las Azores

Grupo Oriental

- _Corvo**
- _Flores**

Grupo Central

- _Graciosa**
- _Terceira**
- _San Jorge**
- _Pico**
- _Faial**

Grupo Occidental

- _San Miguel**
- _Santa Maria**

Azores

OCEANO ATLANTICO



	San Miguel	Santa Maria	Terceira	Faial	Pico	San Jorge	Graciosa	Flores	Corvo	Total
Población 	137.699 55,95%	5.547 2,25%	56.062 22,78%	15.038 6,11%	14.144 5,75%	8.998 3,66%	4.393 1,79%	3.791 1,54%	430 0,17%	246.102 100%
Área Total 	744,7 km ² 32,03%	97 km ² 4,17%	401,9 km ² 17,29%	173,1 km ² 7,45%	444,9 km ² 19,14%	243,9 km ² 10,49%	60,9 km ² 2,62%	141,4 km ² 6,08%	17,1 km ² 0,74%	2324,9 km² 100%
Coordenadas 	37°48'34" N 25°12'40" W	36°58'59" N 25°05'26" W	38°43'47" N 27°19'11" W	38°34'34" N 28°42'47" W	38°28'07" N 28°23'58" W	38°39'02" N 28°04'27" W	39°01'17" N 27°57'59" W	39°27'48" N 31°13'13" W	39°41'58" N 31°06'55" W	
Punto más alto 	Pico da Vara 1105 m	Pico Alto 587 m	Serra de Santa Bárbara - 1021 m	Cabeço Gordo 1043 m	Piquinho 2350 m	Pico da Esperança 1053 m	Caldeira 405 m	Morro Alto 911 m	Zona Estreitinho 720 m	

Siglo XV

1427 - Año probable del descubrimiento de las primeras islas del archipiélago por Diogo de Silves.

1439 - Autorización real para el poblamiento de las siete islas de las Azores.

1452 - Descubrimiento de las islas del grupo occidental, Flores y Corvo, por Diogo de Teive.

Siglo XVI

Inicio del poblamiento de las islas del grupo occidental. - **1508**

Nació Gaspar Frutuoso, historiador y cronista de la Macaronesia. Escribió la obra Saudades da Terra. - **1522**

Creación de la Diócesis de Angra y Más Islas de las Azores. - **1534**

Último baluarte de la resistencia portuguesa, las Azores quedan totalmente sometidas al dominio español. - **1583**

Siglo XVII

1642 - Retirada de las últimas tropas castellanas de las Azores después de la Restauración de la Independencia.

Período de fuerte emigración a Brasil. Uno de los períodos más activos del corso y de la piratería en las islas.

Siglo XVIII

Inicio del llamado "Ciclo de la naranja", próspero e importante producto de exportación en el archipiélago que duró un siglo. - **1750**

Expulsión de los Jesuitas, cuando se aplicaron las reformas de Pombal. - **1759/60**

Creación de la Capitanía General, estructura que tenía como objetivo unificar las Azores bajo la misma institución político-administrativa. - **1766**

Siglo XIX

1829 - Victoria del movimiento liberal en las Azores.

1834 - Eliminación de conventos y monasterios en el archipiélago, en el ámbito de la extinción de las órdenes religiosas por el rey D. Pedro IV.

1893 - Colocación del primer cable submarino, que unió Lisboa y las Azores.

1895 - Primera legislación autonómica azoriana.

Siglo XX

Visita oficial a las Azores del Rey de Portugal Don Carlos y de la reina Doña Amelia. - **1901**

Erupción del volcán de Capelinhos (Faial). - **1957/58**

Constitución de la Región Autónoma de las Azores, con gobierno y parlamento propio. - **1976**

Visita del Sumo Pontífice de la iglesia católica, Papa Juan Pablo II. - **1991**



SANTA MARIA

1493 - Cristóbal Colón atraca en la localidad de Anjos en su regreso del primer viaje del descubrimiento de América



SAN MIGUEL

1874 - Inicio de la producción de té, actualmente única en toda Europa.



TERCEIRA

1983 - La UNESCO clasifica la ciudad de Angra do Heroísmo Patrimonio Mundial de la Humanidad.



FAIAL

1893 - Instalación del primer cable telegráfico submarino que unió la ciudad de Horta al resto del mundo, haciendo de la isla un importante centro de comunicaciones transoceánico.



PICO

2004 - El comité de la UNESCO consideró Patrimonio Mundial el Paisaje Vitícola de la isla de Pico.



SAN JORGE

1757 - El "Mandato de Dios", gran terremoto que llevó a la formación de muchas de las actuales fajas.



GRACIOSA

2007 - Incorporación en la Red Mundial de Reservas de la Biosfera de la UNESCO.



FLORES

2009 - La isla se incorpora a la Red Mundial de Reservas de la Biosfera de la UNESCO.



CORVO

2007 - Incorporación en la Red Mundial de Reservas de la Biosfera de la UNESCO.

Quality Coast Award



El archipiélago de las Azores es el primer destino *QualityCoast* de Platino en el mundo. Desde 2009, las Azores han sido reconocidas consecutivamente como destino *QualityCoast*.

Segundas mejores islas del mundo de turismo sostenible



El archipiélago de las Azores fue seleccionado como las segundas mejores islas del mundo de turismo sostenible. Se votaron 111 islas y archipiélagos analizados por 522 especialistas. Las Azores obtuvieron 84 puntos sobre 100. En 2006, *National Geographic Traveller* describió las Azores como “un hermoso lugar con sus montañas verdes y ciudades pintorescas en blanco y negro preparadas para permanecer intocables”.

Las Azores son uno de los mejores destinos de verano de 2011



Las Azores son para todas las estaciones. La revista *National Geographic Traveller* refiere que ir al archipiélago fue uno de los 10 mejores viajes del verano de 2011. La publicación menciona un “archipiélago intacto” clasificándolo como el 8º mejor destino de verano. Como complemento a la naturaleza, la revista destaca la gran riqueza cultural, de la que forman parte numerosas procesiones religiosas y eventos culturales.

Las Azores entre los diez primeros destinos mundiales para el avistamiento de cetáceos



El periódico inglés *Sunday Telegraph* clasificó las Azores, en 2010, como uno de los mejores destinos mundiales para el avistamiento de cetáceos.

Las Azores, uno de los mejores destinos del mundo



La prestigiosa editora de guías de viajes *Lonely Planet*, que tiene influencia sobre millones de viajeros y turistas, señaló las Azores, en 2008, como uno de los mejores destinos del mundo.

Las Azores son un destino único



La revista norteamericana *Forbes*, consideró en 2010, el archipiélago de las Azores como un Destino Único de Viajes. Sostenibilidad, cultura y gastronomía propias convencieron a la publicación americana. 





Senderos



Avistamiento de cetáceos y natación con delfines



Golf



Buceo



Geoturismo



Rutas en bicicleta/ BTT



Salud y bienestar



Barraquismo



Observación de aves



Surf y bodyboard



Pesca deportiva



Vela



SUP, Piragüismo y Kayaks



Parapente



Rutas a caballo



Senderos



En las Azores hay una red de 70 senderos homologados y señalizados, todos de gran interés bio-geológico e histórico-etnográfico y clasificados según el grado de dificultad, distancia y tipo de trayecto, lineal o circular (senderos.visitazores.com). Caminando desde el litoral al interior, el paisaje está marcado por densos bosques de costa, bosques de enebras y de laurisilva. Sin

embargo, no sólo de vegetación se hace el paisaje, cascadas, casas típicas, molinos de viento, barcos de pesca, viñas y *currais* (cuadrículas de muros de piedra que contienen las viñas), también se encuentran a la distancia de una mirada. En el litoral es siempre posible disfrutar de las numerosas piscinas naturales que aparecen entre increíbles formaciones rocosas.

Avistamiento de cetáceos y natación con delfines



Las Azores son uno de los mejores lugares del mundo para el avistamiento de cetáceos. Alrededor del archipiélago pueden ser avistadas cerca de 25 especies, entre residentes y migratorias.

Entre las especies más comunes está el cachalote (*Physeter macrocephalus*), gigante de los mares inmortalizado en el clásico *Moby Dick*, puede llegar a los 18 m de largo y 44 toneladas de peso. Es

Golf



Considerados por IGTM (*International Golf Travel Market*) uno de los mejores lugares y menos conocidos para la práctica del golf, las Azores combinan el paisaje con un clima suave que permite la práctica de esta actividad en cualquier estación del año. Existen dos campos de golf en San Miguel y uno en Terceira, todos certificados y reconocidos internacionalmente. En San Miguel, el Campo de Golf de Furnas, a unos 40 km de Ponta Delgada, es un campo de Par 72 de 18 hoyos. El Campo

de Golf de Batalha, situado en la costa norte de San Miguel, a sólo 10 minutos de Ponta Delgada, es un campo de Par 72 de 27 hoyos. El campo de Golf de Terceira, a 1 km de Lajes y a menos de 15 km de la ciudad de Angra do Heroísmo, es un campo de Par 72 de 18 hoyos. Los tres campos están preparados para recibir eventos de grandes dimensiones y cuentan con restaurante/bar, tienda, carritos de golf, *chipping area*, *putting green* y campo de prácticas.



frecuente también encontrar otras ballenas como la ballena azul (*Balaenoptera musculus*), el rorcual común (*Balaenoptera physalus*), algunas especies de tiburones, tortugas, varias especies de delfines,

como el delfín común (*Delphinus delphis*), el delfín mular (*Tursiops truncatus*), el delfín pintado (*Stenella frontalis*) y otros animales marinos.

Buceo



Temperatura media del mar entre los 22°C en verano y 16°C en invierno, y la buena visibilidad de las aguas cristalinas son algunas de las condiciones que hacen de las Azores un destino ideal para la práctica del buceo. A esta suavidad climática se une la variedad de paisajes submarinos, con fondos volcánicos de donde surgen arcos marinos y túneles lávicos, habitados por diferentes especies. Y si esta riqueza de ecosistemas no es suficiente para el buceador, existen también los parques arqueológicos repletos de restos de navíos mercantes y de guerra, que a lo largo de la historia

han quedado aquí sepultados. Están catalogados y descritos decenas de lugares para todos los gustos y variantes de inmersión: *snorkel*, bautismos de buceo, buceo nocturno, junto a la costa, en grutas o naufragios, en bajas litorales o más alejadas en montes submarinos.

Los tres grupos de islas de las Azores están equipadas con una cámara hiperbárica, cada una de ellas sirviendo a las islas del respectivo grupo, estando en funcionamiento en las islas de San Miguel, Faial y Flores. buceo.visitazores.com

Geoturismo



El origen volcánico del archipiélago, la reducida dimensión de las islas y la cercanía entre algunas de ellas permiten que, en cualquier momento del año y en cualquier isla, se pueda explorar la geodiversidad de la región, con magníficos geopaisajes y geositios.

Contemplar las calderas de colapso y algunas de sus lagunas, caminar por *fajãs* (lenguas de tierra sobre el mar), observar cordilleras volcánicas y los restos de erupciones recientes, bajar a grutas y túneles

lávicos, descubriendo el mundo subterráneo, o presenciar el burbujeo de la tierra en los campos de fumarolas, son algunos de los atractivos para hacer un viaje a las Azores.

El archipiélago está reconocido como Geoparque y cuenta con una serie de centros interpretativos que contribuyen a valorizar el patrimonio en cuestión.

<http://siaram.azores.gov.pt> | www.azoresgeopark.com

Rutas en bicicleta/ BTT



Existen en las Azores muchos senderos y caminos que, tanto los practicantes habituales como los aventureros esporádicos, pueden descubrir. En cualquier época del año, con guía o para descubrir, existen múltiples opciones.

Salud y bienestar



Las Azores cuentan con recursos hidrotermales reconocidos y explorados desde hace siglos, en concreto numerosas fuentes de aguas carbónicas naturales, cascadas y piscinas de agua ferruginosa, cono-

cidas y mencionadas en el siglo XVI. Se destacan las Termas de Ferraria y las piscinas termales en Furnas, San Miguel, y las Termas de Carapacho en Graciosa.

Barranquismo



San Miguel, Santa María, San Jorge y Flores cuentan con más de media centena de vías montadas, unas con desniveles cortos accesibles a principiantes, otras con grandes verticales al gusto de los practicantes con

más experiencia. La época ideal para esta modalidad es entre abril y octubre pero si las condiciones meteorológicas y el caudal de los cursos de agua lo permiten, se puede practicar durante todo el año.

Observación de aves

Las Azores se conocen internacionalmente como destino para la observación de determinados grupos de especies de aves. Debido a su posición central en el océano Atlántico, es posible observar, varias especies migratorias que pasan ocasionalmente por las Azores, debido a desvíos migratorios provocados principalmente por intemperies. Es posible también observar aves marinas que nidifican en las Azores y especies y subespecies endémicas. En su totalidad el archipiélago tiene aproximadamente 30 especies que nidifican, y el número de especies ocasionales ya observadas y registradas en el archipiélago se acerca a la 400, entre ellas algunas muy raras y nuevas para el Paleártico occidental.

En todas las islas se puede practicar la observación de aves, donde se destaca la isla de San Miguel y Graciosa para observar las especies endémicas, la isla de Terceira para observar gaviotas y limícolas de origen Neártico y Paleártico, y las islas de Flores y Corvo para la observación de passeriformes americanos, además de las otras especies ya referidas.



Paño de monteiro



Camachuelo de las Azores

Surf y bodyboard



La diversidad de la costa en las diferentes islas, a veces alta y escarpada, de fondos rocosos, otras veces más suaves y arenosos, permite una variedad de olas de calidad y consistencia notables. Las temperaturas suaves y constantes del aire y del agua permiten la práctica de esta actividad durante todo el año, destacándose los meses de invierno. Además de sus características naturales, el archipiélago presenta otros factores atractivos para los amantes del

surf, como la cercanía de los diferentes lugares para practicarlo y el hecho de que éstos sean relativamente poco frecuentados. Se encuentran olas en todas las islas y si los *point breaks* y *beach breaks* de Santa María y San Miguel son los que han conquistado más fama internacional, es en la isla de San Jorge, con sus singulares *fajãs* (lenguas de tierra sobre el mar) y *reef breaks*, donde son frecuentes las olas más largas y tubulares.

Pesca deportiva



Las Azores son un paraíso para los amantes de esta actividad, en especial para la modalidad Big Game Fishing. Se pueden encontrar especies pelágicas de gran dimensión a pocas millas de la costa. Algunas de ellas cuentan con varios récords mundiales de captura. La época más propicia para esta modalidad va de abril a octubre y

las especies más pescadas son el pez espada, peto, bicudas, varios tipos de atún, como el bonito de altura, el bonito, el atún de aleta amarilla, la aguja blanca y la especie más buscada por todos, la gran aguja azul del Atlántico.

Vela



Desde hace siglos las Azores atraen a navegadores de todos los rincones del mundo, sobre todo por la importancia internacional del puerto deportivo de Horta. Todas las islas del archipiélago están dotadas de puertos y fondeaderos. Las islas de San Miguel, Terceira y Faial cuentan con centros portuarios, con instalaciones y equipos de reparación y otros servicios necesarios para las embarcaciones y sus tripulaciones. En su conjunto, estos puertos deportivos que tienen bandera azul, suman un total de 1000 lugares de amarre. Aquí empiezan, pasan o acaban muchas regatas internacionales.

SUP, Piragüismo y Kayaks



En las Azores se practica tanto en aguas interiores como en mar abierto. Ya sea explorando las escarpas que rodean las lagunas en el fondo de las calderas volcánicas, ya remando alrededor de pequeños

islotos para observar aves marinas y explorar grutas. Con estas actividades se consigue una relación física y emocional muy fuerte con el paisaje azoriano.

Parapente



En estas islas, sea cual sea el rumbo del viento y sin tener que recorrer largas distancias, hay siempre plataformas desde donde es posible despegar y aterrizar con seguridad. Sobrevolar en silencio el paisaje volcánico, escoltados por los ratoneros que buscan corri-

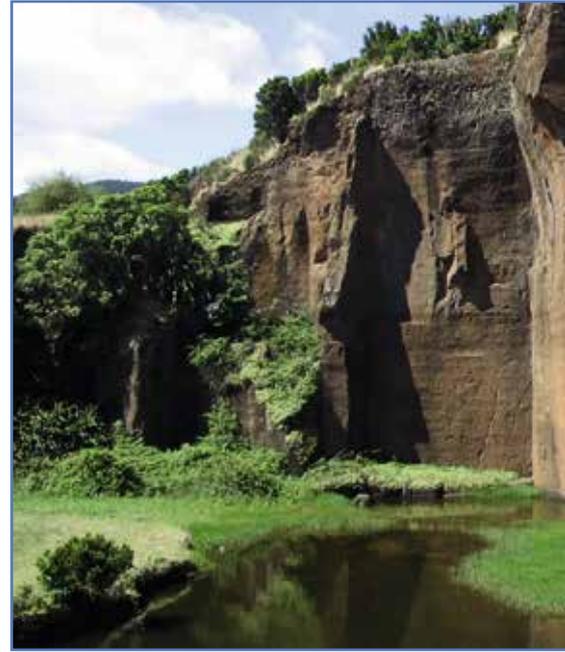
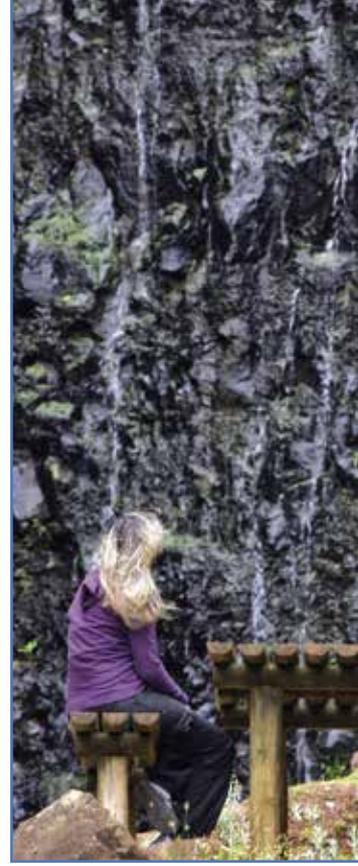
entes de aire ascendentes es, sin duda, una forma diferente y llena de adrenalina de apreciar el horizonte. A solas o en biplaza, las condiciones climáticas suaves que caracterizan el archipiélago permiten disfrutar de esta actividad todo el año.

Rutas a caballo



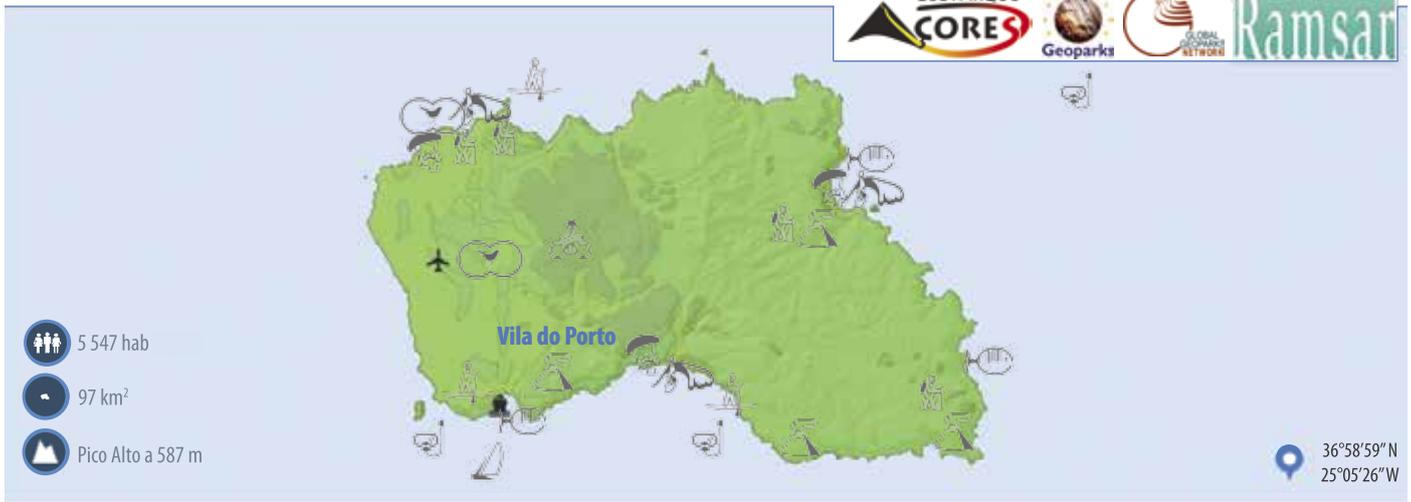
En las Azores andar a caballo, más que un deporte, es una tradición. Se cree que el caballo está presente en el archipiélago desde su ocupación, existiendo ya registros de estos equinos en los inventarios de las propiedades de inicios del siglo XVI. Al paso o al trote, el des-

cubrimiento de senderos y de lagunas en una silla de montar es una experiencia inolvidable en la que el tiempo pasa galopando. Existen en las islas programas de paseos a caballo disponibles todo el año y accesibles hasta para los que nunca han montado a caballo.



Santa Maria





Actividades sugeridas

Buceo

- **Pedrinha** - Meros, abades y pejeperros deambulan por grietas, fondos de lava y formaciones en arco.
- **Formigas/Dollabarat** - Arrecife rocoso y monte submarino, en aguas de gran visibilidad. Se observan mantas con frecuencia, así como grandes cardúmenes de peces pelágicos.
- **Ambrósio** - Es el lugar más importante en el buceo de Santa María. Esta baja localizada a pocas millas de la costa de Santa María permite buceos con decenas de hermosas mantas.

Senderos

- **Santa Bárbara** - Desde este sendero se pueden contemplar las casas de Santa María que pasa por una antigua pedrera y acaba en la magnífica bahía de São Lourenço.
- **Santo Espírito - Maia** - Del lado este de la isla, este sendero pasa por una cascada en Maia donde hay restos de una antigua fábrica de la ballena.
- **Pico Alto - Anjos** - Empieza en el punto más alto de Santa María, donde contrastan los paisajes verdes con otros desérticos y acaba junto al mar.

Geoturismo / Geositios

- **Pedreira do Campo** - Se destaca la lava almohadillada, formada por coladas submarinas muy fluidas.
- **Poço da Pedreira** - Antigua cantera de piedra "mariense", tallada en un cono de escorias consolidadas.
- **Ponta do Castelo** - Famosos porque existe un yacimiento fosilífero del mioceno y plioceno, la "Pedra-que-Pica".
- **Ribeira do Maloás** - Columnas de basalto formadas durante el enfriamiento de la lava.

Pesca deportiva

- **Salida del puerto deportivo de Vila do Porto**
- **Pesqueros de costa** - Ponta Negra, Ponta do Marvão, Maia

Vela

- **Puerto deportivo de Vila do Porto**

Surf y bodyboard

- **Anjos** - Reef break con olas potentes que exigen algo de experiencia.
- **Praia formosa** - Beach break de fondo mixto, para todos los niveles.

SUP, Piragüismo y Kayaks

- **Praia Formosa**
- **Baía da Vila do Porto**
- **Baía dos Anjos**
- **São Lourenço**

Parapente

- **Praia Formosa**
- **Baía de São Lourenço**
- **Anjos**

Rutas en Bicicleta/BTT

- **Pico Alto** - Venga a descubrir algunos de los mejores single tracks de las Azores. Varios niveles de experiencia.

Observación de aves

- **Zona del aeropuerto** - Un buen lugar para observar patos, garzas y limícolas.
- **Baía dos Anjos** - Se pueden ver varias especies de aves migratorias.



Praia Formosa - Una de las pocas playas de arena clara.



Baía de São Lourenço - En forma de anfiteatro, rodeada de viñas cultivadas en terrazas y con playa y piscinas naturales muy frecuentadas en la época de baños.



Baía dos Anjos - En la parte norte de la isla, donde todavía hoy se encuentra la capilla donde Cristóbal Colón mandó celebrar una misa tras regresar de América.



Iglesia N. Sr.ª da Assunção (siglo XV) - Considerado el primer templo de estas islas. Aquí rezó Cristóbal Colón en el viaje de vuelta de América. En el interior hay un panel de azulejos y un altar tríptico que debieron de haber pertenecido a Gonçalo Velho Cabral, poblador de la isla de Santa María.



Ermita N. Sr.ª dos Anjos (siglo XV) - Considerado el primer templo de estas islas. Aquí rezó Cristóbal Colón en el viaje de vuelta de América. En el interior hay un panel de azulejos y un altar tríptico que debieron de haber pertenecido a Gonçalo Velho Cabral, poblador de la isla de Santa María.



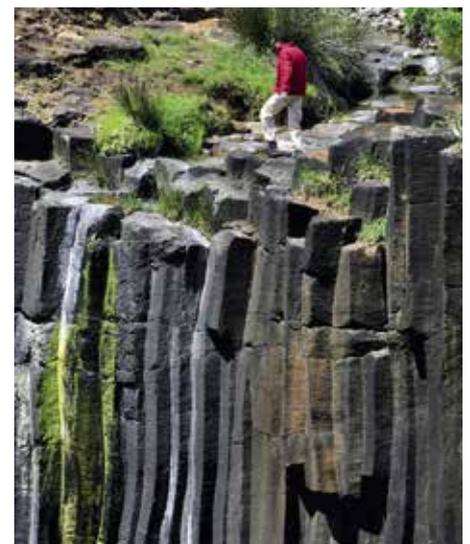
Centro de Interpretación Medioambiental Dalberto Pombo - Es posible ver colecciones del patrimonio natural de la isla, fondo del eminente naturalista azoriano que dio nombre al centro.



Pedreira do Campo - A más de 1000 m de altitud, se puede observar una pared de lava almohadillada, probando que esta parte de la isla estuvo, hace miles de años, inmersa en el mar.



Barreiro da Faneca - Es un paisaje semidesértico árido y arcilloso de color rojizo, usualmente conocido como "desierto rojo". Es un área del Paisaje Protegido único en las Azores, con cerca de 8,35 km², que incluye las Baías do Raposo, do Tagarete y da Cré.



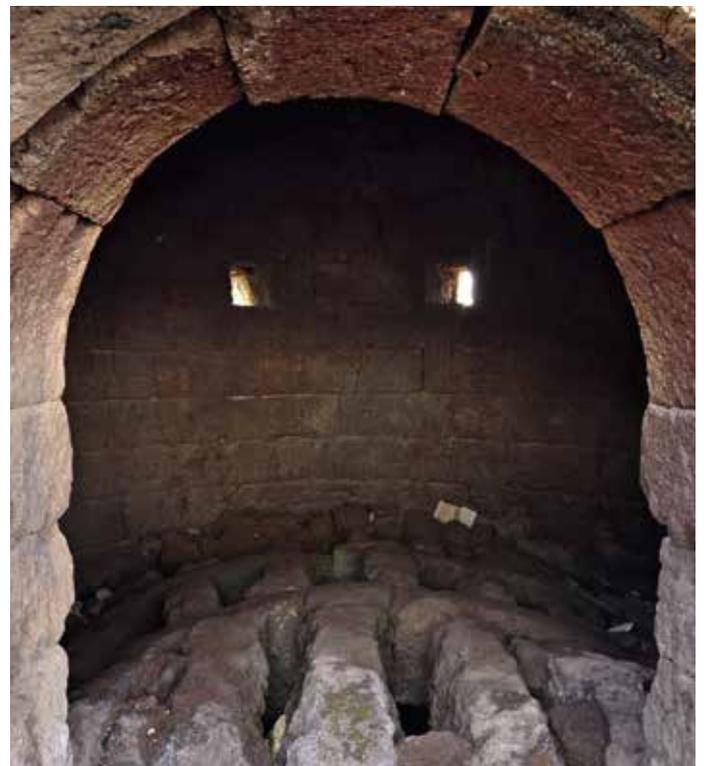
Ribeira de Maloás - Formación geológica única que presenta disyunción de columnas en escurrida lava basáltica en una caída de agua con aproximadamente 20 metros de altura.



Festival Maré de Agosto - Es el festival de música más antiguo de las Azores. Todos los años, durante cuatro días del mes de agosto, miles de jóvenes se concentran en la bahía de Praia Formosa para asistir a conciertos en directo y otras actividades culturales.



Casa típica de Santa María - Construida en piedra, el tejado está cubierto por tejas árabes fabricadas con barro de la isla. Las paredes encaladas de blanco para mantener la casa más fresca muestran franjas de colores alrededor de puertas y ventanas. Los colores, azul, añil, amarillo, rojo o verde, definen las diferentes pedanías.



Antiguos hornos de tejas - Desde el siglo XVI se extrae arcilla en la isla para producir barro exportado al resto del archipiélago y usado en loza y tejas locales. Durante mucho tiempo fue una industria muy próspera.



Fósiles de Santa María - Santa María tiene una estructura geológica que supera los 8 millones de años. Por el hecho de no tener actividad volcánica desde hace más de 2 millones de años, presenta extensas formaciones sedimentarias donde se encuentran fósiles únicos en el archipiélago y raros en zonas volcánicas, muchos pertenecen a especies que ya no existen en las Azores y muchos están incluso extinguidos. Hoy se conocen 18 yacimientos fosilíferos con edades que van desde los 7 millones de años (mioceno) a los 117.000 años (pleistoceno).



Antiguos hornos de cal - La cal producida a partir de depósitos calcáreos de origen marino se usaba para revocar y aislar la humedad de las casas. Al igual que el barro, fue un producto de exportación exclusivo y tuvo su auge a principios del siglo XX.

Gastronomía



Melo (Melón)



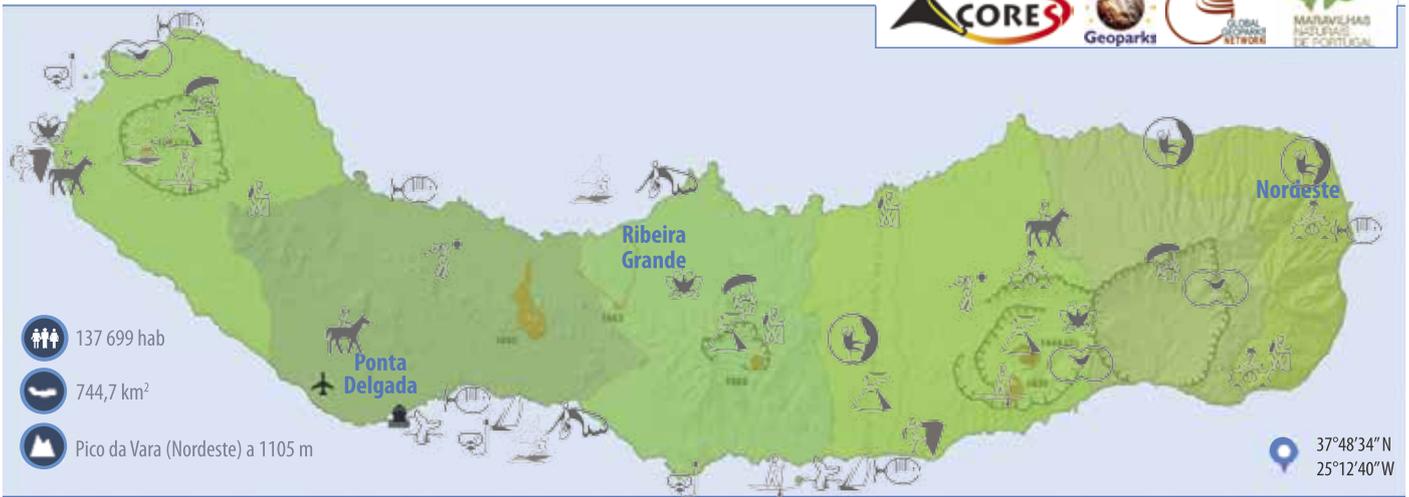
Caldo de nabos



Biscoitos de orelha (Pastas de "oreja")







Actividades sugeridas



Buceo

- **Navío Dori** - Antiguo carguero militar que, con funciones civiles, se hundió cerca de la costa hace 47 años.
- **Arcos da Caloura** - Arcos y gruta de grandes dimensiones a 300 m de la costa.
- **Islo de Mosteiros** - Restos de un cono volcánico modelado por la erosión marina.



Avistamiento de cetáceos y natación con delfines

- **Salidas del puerto deportivo de Ponta Delgada**
- **Salidas del puerto deportivo de Vila Franca do Campo**



Senderos

- **Sanguinho** - Una aldea en rehabilitación y una cascada son las referencias de este sendero.
- **Praia-Lagoa do Fogo** - Vista magnífica sobre la costa sur y mucha vegetación endémica.
- **Ribeira Funda (Maia)** - En la costa norte, saltando arroyos con antiguos molinos de agua.



Geoturismo / Geositios

- **Caldera del volcán de Furnas** - Complejo con manifestaciones de volcanismo secundario.
- **Caldera del volcán de Fogo** - La más pequeña caldera de derrumbe de la isla de San Miguel.
- **Laguna de Congo** - Laguna dentro de un cráter de explosión hidromagmática (*maar*).
- **Caldera del volcán de Sete Cidades** - Caldera de colapso. Mayor depósito de agua dulce de las Azores.



Golf

- **Campo de Golf de Furnas**
- **Campo de Golf de Batalha**



Salud y bienestar

- **Ferraria** - Agua termal y de baños de donde emergen aguas calientes de fuentes volcánicas que, mezcladas con el agua del mar, tienen propiedades terapéuticas.
- **Furnas** - Una de las regiones hidrológicas más ricas de Europa, con cerca de treinta variedades de agua de alto valor minero-medicinal, aprovechadas desde principios del siglo XVII.



Pesca deportiva

- **Salida del puerto de Ponta Delgada**
- **Salida del puerto deportivo de Vila Franca do Campo**
- **Pesqueros de costa** - Ponta da Bretanha, Poços de São Vicente, Ribeira do Nordeste.



Vela

- **Puerto deportivo de Ponta Delgada**
- **Puerto deportivo de Vila Franca do Campo**



Surf y bodyboard

- **Áreas de Sta. Bárbara - Ribeira Grande** - Beach break para surfistas con experiencia.
- **Praia das Milícias** - Cerca de Ponta Delgada, accesible a principiantes.



Barranquismo

- **Ribeira dos Caldeirões - Nordeste**
- **Lombadas** - 5 bajadas en rapel para salvar 45 m de desnivel.
- **Pico da Vela** - Con un desnivel de 40 m y 8 bajadas en rapel.



SUP, Piraquismo y Kayaks

- **Laguna de Sete Cidades**
- **Laguna de Furnas**
- **Islo de Vila Franca do Campo**



Parapente

- **Sete Cidades**
- **Salto do Cavalo (Furnas/Povoação)**
- **Laguna de Fogo**



Windsurf

- **Lagoa das Sete Cidades**
- **Praia do Monte Verde**
- **Praia das Milícias**



Rutas en bicicleta / BTT

- **Laguna de Furnas**
- **Faial da Terra**
- **Nordeste**



Rutas a caballo

- **Furnas**
- **Ginetes**
- **Ponta Delgada**



Escalada

- **Ferraria**
- **Água de Pau**



Observación de aves

- **Serra da Tronqueira** - Hábitat del camachuelo de las Azores, una de las especies menos comunes en Europa y endémica de San Miguel.
- **Laguna de Furnas** - Zona de especies holárticas, se destacan algunas anátidas con presencia regular.
- **Mosteiros** - Piscinas naturales para la observación de aves invernantes, principalmente limícolas.

Paisaje protegido de la cuenca de Sete Cidades - Una de las 7 Maravillas Naturales de Portugal, donde se encuentran las lagunas verde y azul, formadas, según la leyenda, de las lágrimas derramadas de un pastor y de una princesa que vivían un amor prohibido. Deslumbra la panorámica desde el mirador de la Vista do Rei, nombre que recuerda la presencia del rey Don Carlos y de la reina Doña Amelia, en 1901.



Ponta da Ferraria - Zona de baños y termal, con fuentes de agua terapéuticas, ya mencionadas en el siglo XVI.



Lagoa de Fogo - Reserva Natural desde 1974, guarda una laguna con 30 m de profundidad máxima.



Parque Terra Nostra - Es uno de los más bellos jardines de Europa. Tiene una piscina de agua termal y más de 2000 especies de árboles.



Jardines románticos - Jardines del siglo XIX, el de António Borges, el mayor arquitecto paisajista de todos los tiempos, y el Jardín José do Canto, con colecciones de especies vegetales poco comunes.



Caldeira Velha - Cascada de agua caliente ferruginosa donde es posible darse un baño, localizada en la pendiente del volcán del Fuego.



Ribeira Quente - Pequeña aldea de pescadores con los tradicionales barcos de "boca aberta" (sin cabina) y una playa abrigada.



Islote de Vila Franca do Campo - Reserva Natural, a casi 1 km de la costa, tiene una bahía en su interior y es muy apreciada en la época de baños.



Valle de Furnas - Lugar con una gran geodiversidad como una caldera volcánica con laguna, campos fumarólicos y varios manantiales de aguas minerales y termales. Es uno de los principales sitios geológicos del archipiélago.



Miradores de Ponta da Madrugada y de Ponta do Sossego - Miradores en el municipio de Nordeste, donde se puede apreciar el amanecer.

Lugares para visitar



Expolab - Localizado en la ciudad de Lagoa, es un centro de divulgación científica, donde se pueden conocer nuevas aplicaciones de la tecnología y realizar experimentos.



Observatorio Volcanológico y Geotérmico - Centro de divulgación de las ciencias volcanológicas y geoambientales, donde se tratan, entre otros, temas relacionados con la geodinámica del Atlántico.



Observatorio Astronómico de Santana - Centro de Ciencia que pretende ser un espacio privilegiado para la difusión de los temas relacionados con la astronomía.



Núcleo Museológico de la Central Hídrica de Fajã Redonda y Museo Hidroeléctrico de Praia - Estructuras que reviven los orígenes de la producción de energía en la isla.



Centro de Monitorização e Investigação das Furnas - Dispone de una exposición interactiva y multimedia que permite al visitante "viajar" por el patrimonio natural del valle de Furnas y de su laguna.



Centro Medioambiental del Priolo (Camachuelo de las Azores) - Coordinado por la Sociedad Portuguesa para el Estudio de las Aves, fomenta la preservación y rehabilitación de la fauna y flora endémica de la ZPE (Zona Protegida Especial) Pico da Vara/Ribeira do Guilherme, destacándose la protección del camachuelo de las Azores.

Patrimonio y cultura



Plantaciones de piñas - La piña de San Miguel (*Ananas comosus* L.) se introdujo inicialmente como planta ornamental y su cultivo industrial se empezó a mediados del siglo XIX. La producción se hace en invernaderos de cristal y desde que se planta hasta que está listo para recolectar, pasan casi dos años.



Plantaciones de té - San Miguel es el único lugar de Europa donde se produce té. Las primeras semillas de la planta (*Camelia sinensis*) llegaron a principios del siglo XIX, así como los especialistas que llegaron para enseñar cuáles eran las diferentes fases de su producción: actualmente existen dos fábricas: la fábrica de té de Gorreana (www.gorreana.net) y la fábrica de té de Porto Formoso (www.chaportoformoso.com).



Fiestas del Señor Santo Cristo de los Milagros - Las mayores fiestas religiosas de las Azores, su momento culminante es la procesión por las calles cubiertas de alfombras de flores el quinto domingo después del domingo de Pascua. Esta procesión se realiza desde el siglo XVII, momento en que la imagen del Ecce Homo salió por primera vez en una procesión como petición para que acabasen las crisis sísmicas constantes.



Fuerte de São Brás (siglo XVI) - Es la mayor fortaleza de la isla y sirvió como protección contra piratas y corsarios. Allí están instalados el Comando de la Zona Militar de las Azores y el Museo Militar de las Azores.



Puertas de la Ciudad de Ponta Delgada (1783) - Marcaba la entrada de la ciudad. Con una localización diferente de la original, debido a las obras de la Avenida Infante D. Henrique, fueron trasladadas al sitio actual en 1952.



Iglesia Matriz de São Sebastião (siglo XVI) - Con características del gótico tardío, presenta elementos en estilo manuelino y barroco, introducidos posteriormente en el siglo XVIII.



Romeros - Peregrinos organizados en grupos que, en la cuaresma, recorren la isla a pie rezando en todas las iglesias. Es la única isla donde existe esta tradición del siglo XVI.

Gastronomía



Cozido das Furnas (Cocido de Furnas)



Queijadas da Vila (pasteles típicos de Vila Franca)

Otras sugerencias:

- Chicharros con molho de vilão (una salsa)
- Morcela com ananás (Morcilla con piña)
- Bolo lêvedo (un tipo de bollo)
- Mel de Incenso (Miel de pitosporo)



Terceira





Actividades sugeridas

Buceo

- **Cemitério das Âncoras (Cementerio de las anclas)** - Parque arqueológico con más de 30 anclas de varias embarcaciones desde el siglo XVI.
- **Banco D. João de Castro** - Volcán submarino cuya cima queda a 12 m de profundidad, donde todavía es visible la actividad volcánica y es posible bucear con grandes cardúmenes de peces pelágicos.
- **Lidador** - Embarcación de transporte transatlántico del siglo XIX que se encuentra a baja profundidad en las tranquilas aguas de la bahía de Angra do Heroísmo.

Avistamiento de cetáceos y natación con delfines

- **Salidas del puerto deportivo de Angra do Heroísmo**
- **Salidas del puerto deportivo de Praia da Vitória**

Senderos

- **Mistérios Negros** - Sendero de 5 km que pasa por 3 cúpulas formadas por la histórica erupción de 1761.
- **Serreta** - Sendero circular que pasa por zonas de reserva forestal.
- **Baías da Agualva** - Sendero en terreno mixto con vistas a la costa norte de la isla.

Geoturismo / Geositios

- **Algar do Carvão** - Cavidad volcánica con magníficas estalactitas y estalagmitas de sílice amorfo.
- **Furnas do Enxofre** - Son el campo fumarólico más importante de la isla de Terceira, emitiendo agua y gases volcánicos de un complejo sistema subterráneo.
- **Ponta da Serreta** - Situada en el lado oeste, son visibles domos y espesas coladas traquíticas.

Golf

- **Club de Golf de la isla de Terceira**

Pesca deportiva

- **Salida del puerto deportivo de Angra do Heroísmo y/o del puerto deportivo de Praia da Vitória**
- **Pesqueros de costa** - Silveira, São Mateus, Porto Novo.

Vela

- **Puerto deportivo de Angra do Heroísmo**
- **Puerto deportivo de Praia da Vitória**

Surf y bodyboard

- **Baía das Quatro Ribeiras** - Reef break en la costa Norte de la isla.
- **Praia da Vitória** - Point breaks de fondo mixto, ofrece olas largas durante el invierno, asequible a todos los niveles de experiencia.
- **Baía das Contendas** - Reef break consistente con oleaje del sur.

SUP, Piragüismo y Kayaks

- **Puerto deportivo de Praia da Vitória**
- **Porto Judeu**

Rutas en bicicleta / BTT

- **Monte Brasil**
- **Biscoitos**

Rutas a caballo

- **Terra Chã**

Parapente

- **Serra do Cume**
- **Serra do Moreão**
- **Serra de Santa Bárbara**

Observación de aves

- **Cabo da Praia** - Uno de los mejores lugares de Europa para avistar limícolas de América del Norte y Europa.
- **Laguna de Ginjal** - Buen lugar para observar rarezas.
- **Ponta das Contendas** - Hay una importante colonia de charrán común (Sterna hirundo) y de charrán rosado (Sterna dougallii).

Windsurf

- **Praia da Vitória**
- Lugar más consistente de las Azores para las diferentes disciplinas de Kite y de Windsurf.

Barranquismo

- **Ribeira da Agualva**
- Recorrido corto, pero interesante y lúdico.



Miradores de Serra do Cume - Se puede apreciar la bahía de Praia da Vitória y la llanura interior de la isla, dividida por muros de piedra volcánica, conocida como "manta de retazos".



Museo de Angra do Heroísmo - Museo instalado en el antiguo Convento de São Francisco. En esta construcción del siglo XVII se muestra la historia de las Azores a través de colecciones de cerámica, muebles, numismática, pintura y etnografía.



Sé Catedral - Considerado el mayor templo del archipiélago, su construcción se inició en 1570, sobre las ruinas de la iglesia gótica de São Salvador (siglo XV), y terminó 48 años después. Hay que destacar en el interior el frontón de plata del altar del Santísimo, ejecutado por artesanos de Angra do Heroísmo, en el siglo XVIII.



Monte Brasil - Volcán con 3 km² rodeado por los 4 km de murallas de la Fortaleza de São João Baptista, la más antigua fortaleza continuamente ocupada por tropas portuguesas.



Obelisco del Alto da Memória (siglo XIX) - Construido con las piedras del antiguo castillo de Moinhos (molinos), fue erigido en 1856, en honor al paso de Don Pedro IV por la isla, en el período de la Guerra Civil Portuguesa. La primera piedra para su construcción fue una de las que el emperador había pisado cuando desembarcó en 1832. Excelente vista panorámica sobre Angra do Heroísmo.



Algar do Carvão - Chimenea volcánica con 90 metros de profundidad, formada hace 3200 años debido al drenaje del magma de la chimenea principal, que pasó a cámara magmática. En su techo hay una gran concentración de estalactitas.



Museo del Vino - Aquí se puede visitar la exposición de utensilios utilizados en la producción vinícola, así como degustar el vino verdejo producido en el municipio de Biscoitos. En la antigüedad se producía para abastecer a las armadas portuguesas que desembarcaban en la isla, hoy es uno de los puntos principales de visita en la isla de Terceira.



Observatorio del Medio Ambiente de las Azores - Localizado en el centro histórico de Angra do Heroísmo donde dispone de instalaciones para el estudio del medio ambiente.

Patrimonio y cultura



Sanjoaninas - Celebraciones del Santo Popular San Juan (24 de junio) que duran varios días, con toros de cuerda, desfiles etnográficos y desfiles de marchas populares, originarios de varias localidades y de otras islas, ensayadas a lo largo del año.



Fiestas de Praia - Se realizan a principios del mes de agosto, en la ciudad de Praia da Vitória, con una gran animación musical y cultural.



Bailinhos de Carnaval - Manifestaciones teatrales populares del carnaval en la isla, traídas hacia el siglo XVI, posiblemente influidas por los autos de Gil Vicente. Estos Bailinhos se consideran la mayor exposición de teatro en lengua portuguesa en todo el mundo.



Angra do Heroísmo - Única ciudad del archipiélago clasificada Patrimonio Mundial de la UNESCO desde 1983.



Imperios del Divino Espírito Santo - Pequeñas edificaciones, presentes en toda la isla, en honor al Divino Espíritu Santo. Con las paredes exteriores pintadas de colores fuertes, en el interior guardan un altar cubierto de satén blanco donde reposa la corona de plata y el cetro, símbolos de este culto. En la isla de Terceira existen cerca de 70 imperios.



Toros de cuerda - Heredada de los primeros pobladores, de regiones con tradición tauromáquica, esta tradición del siglo XVI fue favorecida por la abundancia del ganado y por la influencia de la presencia castellana.

Gastronomía

Otras sugerencias:

- Massa Sovada (un tipo de bollo)
- Sopas do Espírito Santo (Sopas del Espíritu Santo)

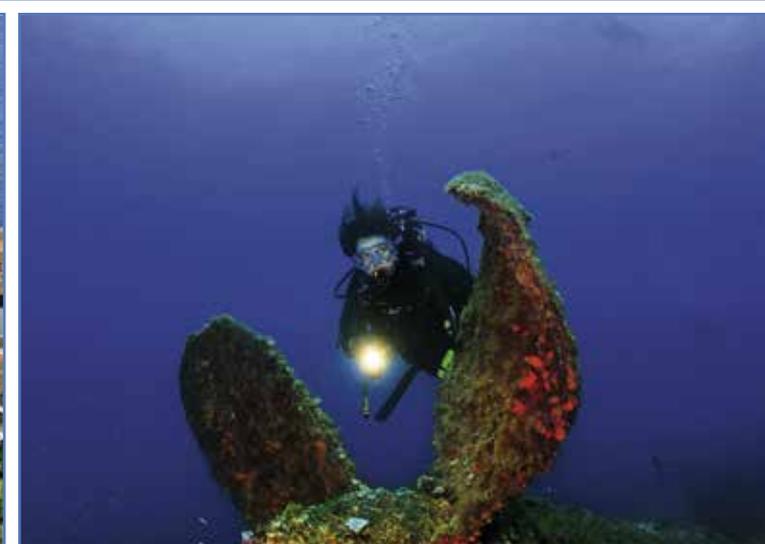


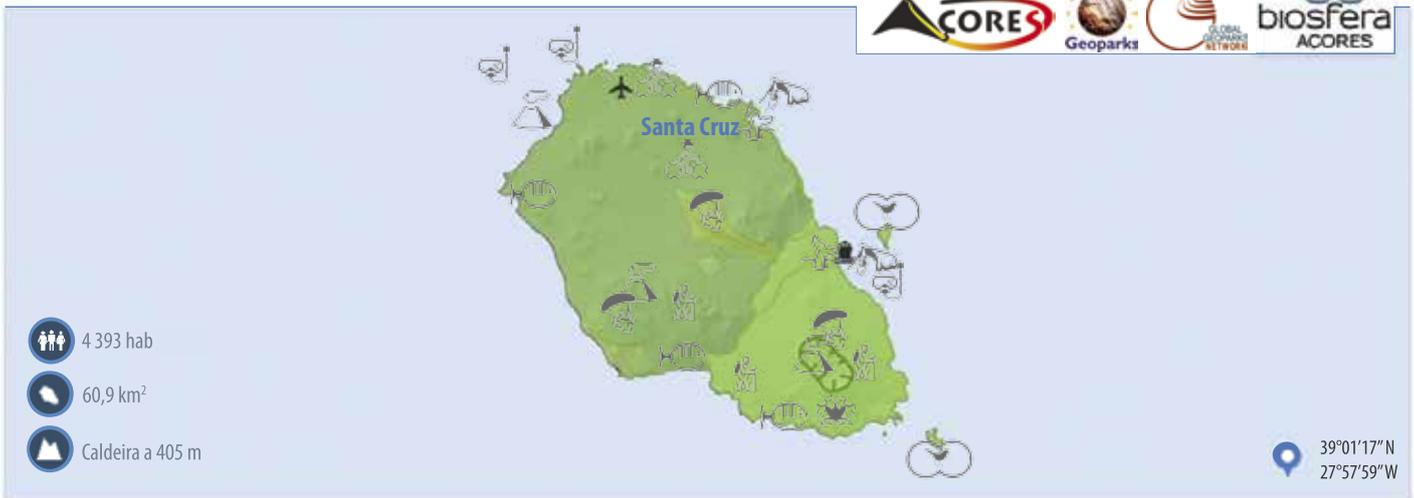
Alcatra de Carne



Bolos Dona Amélia







Actividades sugeridas



Buceo

- **Terceirense** - Navío adaptado al transporte de ganado vivo naufragado en 1969 después de chocar contra el islote de Carapacho.
- **Baixa do Pesqueiro Longo** - Baja litoral cerca de la costa, frente a los islotes de Barro Vermelho. Encuentros con mantarrayas y grandes cardúmenes de pelágicos en verano.
- **Baixa do Farol** - Frente al faro de Ponta da Barca hay meros, morenas, pejepercos, entre otras especies.



Avistamiento de cetáceos y natación con delfines

- **Salida de Santa Cruz** • **Salida de São Mateus**



Senderos

- **Serra Branca - Praia** - Sendero con vista panorámica sobre la costa norte, que recorre la isla transversalmente.
- **Vuelta a la caldeira** - Recorre el perímetro del cono volcánico, se ve casi toda la costa de la isla.
- **Baía da Folga** - Con vistas a otras islas del grupo central, termina en el embarcadero de Folga, antiguamente uno de los principales puertos de pesca de la isla.



Geoturismo / Geosites

- **Furna do Enxofre** - Cavidad volcánica que constituye un importante sitio geológico, que está clasificado como Monumento Natural Regional.
- **Islote de Baleia** - Chimenea volcánica con disyunción prismática que se parece a la forma de una ballena.

- **Caldeirinha de Pêro Botelho** - Cono de escorias, formado por acumulación de fragmentos de lava, el único en la isla.



Salud y bienestar

- **Termas de Carapacho**



Pesca deportiva

- **Salida del puerto de Praia**
- **Pesqueros de costa:** Baía do Carapacho, Baía da Folga, Porto Afonso



Rutas en bicicleta / BTT

- **Monte da Ajuda**
- **Barro Vermelho**



Surfing and Bodyboard

- **Baía da Vitória - Calhau Miúdo** - Reef break de la costa norte de la isla.
- **Praia Baía da Lagoa** - Reef break para todos los niveles de experiencia.



Parapente

- **Caldeira**
- **Serra Branca**
- **Serra das Fontes**



Observación de aves

- **Islote de Praia** - Lugar de nidificación del paíño de Monteiro (*Oceanodroma monteiroi*), especie endémica.
- **Islote de Baixo** - Presencia de colonias de varias especies de aves marinas.

Lugares para visitar



Furna do Enxofre - Gruta volcánica con 180 m de largo y 80 m de altura, que tiene en su interior estalactitas y una laguna de agua fría sulfurosa de 130 m de diámetro. En el siglo XIX empezaron las primeras exploraciones de la gruta, en las que participaron investigadores internacionales como el Príncipe Alberto I de Mónaco, en 1879, uno de los primeros que bajó hasta la laguna.

Lugares para visitar



Termas de Carapacho - Balneario del siglo XIX situado junto al mar. Sus aguas sulfurosas calientes, entre los 36°C y 40°C se utilizan desde 1750 para tratar reumatismos y enfermedades de piel. En la zona hay también unas piscinas naturales muy apreciadas.



Iglesia de Guadalupe (siglo XVIII) - Edificada para sustituir una ermita del siglo XVI, en un lugar diferente, donde estaba la imagen de la virgen de Guadalupe traída de México por uno de los primeros pobladores. La construcción de esta iglesia llevó casi medio siglo por un sismo que provocó grandes daños en la pedanía.



Monte de N. Sr.ª da Ajuda - Mirador natural con vistas sobre Santa Cruz, donde existen tres ermitas, destacándose N. Sra. Da Ajuda (siglo XVI). Parecida a un castillo en miniatura, esta ermita es uno de los mejores ejemplos de "arquitectura religiosa fortificada" en las Azores. Al lado está la "casa de los romeros" destinada a acoger a los que se trasladaban hasta allí en peregrinación.



Centro de Visitantes de Furna do Enxofre - Es un núcleo de la Reserva de la Biosfera, del Parque Natural de Graciosa y Delegación de isla del Geoparque Azores.

Patrimonio y cultura



Molinos de viento - De inspiración flamenca, con cúpulas rojas, son cerca de 20 y son testigos de la abundante producción de cereales que a lo largo de los tiempos fueron exportados y le granjearon el título de granero de las Azores a la isla.

Paíño de Monteiro (*Oceanodroma mamontei*) - Es una especie endémica y el ave marina más pequeña del archipiélago. Nidifica en los islotes de Graciosa y se alimenta de pequeños peces, calamares y plancton que captura tanto de día como de noche.



Iglesia Matriz de Santa Cruz (siglo XVIII) - Durante los casi dos siglos que llevó su edificación mezcló tendencias manuelinas con barrocas. Es uno de los primeros templos de Graciosa.

Gastronomía



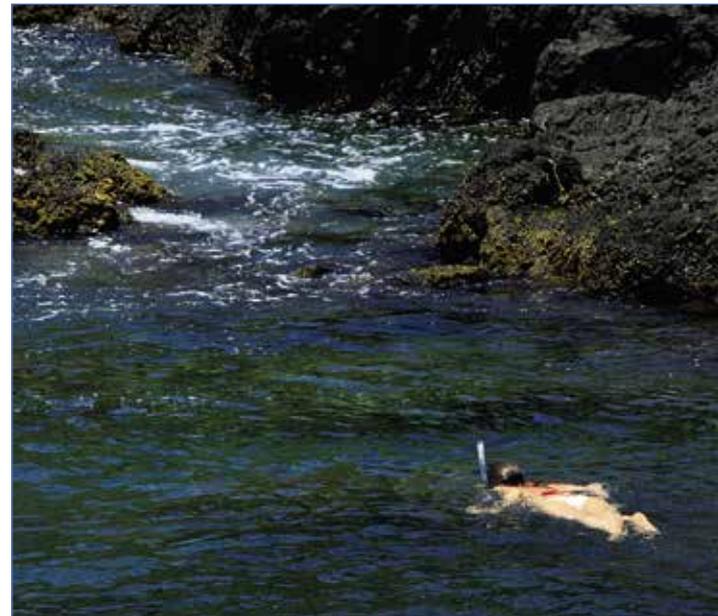
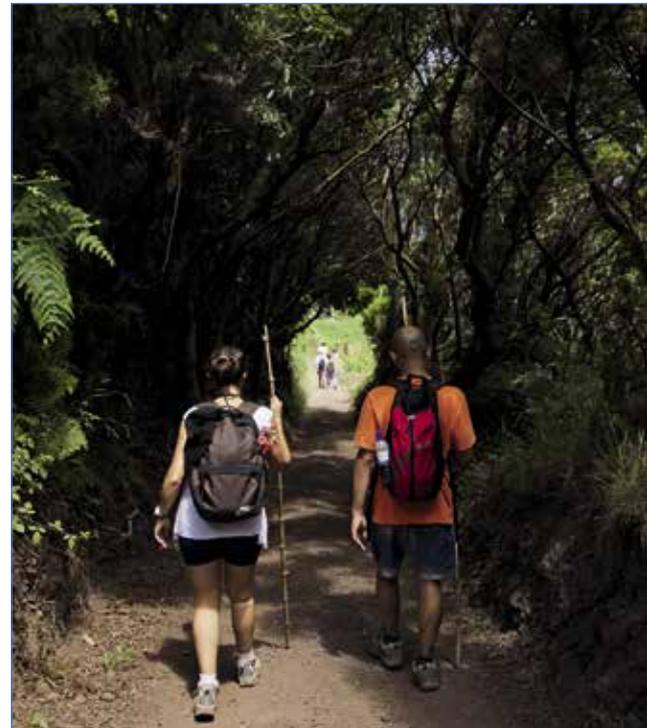
Queijadas (pasteles) de Graciosa

Otras sugerencias:

- Vinho Branco (Vino blanco)
- Aguardente (Aguardiente)
- Caldeirada de Peixe (Caldereta de pescado)



São Jorge





8 998 hab

243,9 km²

Pico da Esperança a 1053 m

38°39'02"N
28°04'27"W

Actividades sugeridas

Buceo

- **Entre-Morros** - Zona con gran diversidad de hábitats y abundancia de especies.
- **Baixa dos Rosais** - Excelente para ver grandes pelágicos como barracudas, lírios o sierras.
- **Islote de Topo** - Localizado en la punta Este de la isla, es un lugar excelente para ver especies pelágicas y una gran abundancia de especies típicas de las Azores.

Senderos

- **Fajã de Santo Cristo - Fajã dos Cubres** - El circuito más famoso de una de las *fajãs* (lenguas de tierra sobre el mar) más emblemáticas de la isla.
- **Fajã dos Vimes** - *Fajã* orientada al sur, donde se pueden ver talleres de telares artesanales y probar café plantado en la propia *Fajã*.
- **Pico da Esperança - Fajã do Ouvidor** - Caminar por la columna vertebral de San Jorge, pasar por el punto más alto de la isla (1053 m) y terminar en la costa, en las más bellas piscinas naturales.

Geoturismo / Geositios

- **Fajã do Ouvidor** - Situada en la costa Norte está formada por coladas basálticas, es una de las pocas *fajãs* lávicas de la isla.
- **Fajãs dos Cubres y de Santo Cristo** - Las únicas con lagunas costeras, formadas por depósitos de las laderas y deslizamientos.
- **Morros de Velas y de Lemos** - Episodios de volcanismo submarino originaron estos conos de tobas surtseyanos.

Pesca deportiva

- **Salidas del puerto de Velas**
- **Pesqueros de costa** - Laje do Morro, Baía da Enfiada, Ponta das Eiras.

Vela

- **Puerto de Velas**

Surf y bodyboard

- **Caldeira da Fajã de Santo Cristo** - *Reef break* en un lugar paradisíaco. Considerado un santuario del surf.
- **Fajã dos Cubres** - Olas rápidas y la izquierda más larga de las Azores.
- **Fajã dos Vimes** - *Reef break* de la costa sur de la isla, ideal con fuerza sur.
- **Fajã do Belo** - *Reef break* de cilíndricos izquierdos.

Barranquismo

- **Sanguinhal** - 750 m de desnivel, la mayor vertical con 75 m y salida por mar.
- **Cavaletes (Tramo Inferior)** - Son 18 bajadas en rapel para este tramo de nivel V4.
- **Fajã Redonda** - 6 bajadas en rapel y 35 m de cuerda para vencer 160 m de desnivel.
- **Caldeira**

SUP, Piragüismo y Kayaks

- **Baía de Entre os Morros** • **Baía de Velas** • **Baía de Urzelina**

Rutas en bicicleta / BTT

- **Pico da Esperança** • **Topo** • **Sete Fontes - Rosais**

Rutas a caballo

- **Ribeira Seca** • **Calheta** • **Serra do Topo**

Parapente

- **Urzelina** • **Brenhas** • **Pico da Esperança**

Observación de aves

- **Fajãs dos Cubres** - Se observan, en invierno, especies originarias de Europa y América del Norte.

Lugares para visitar



Pico da Esperança - Con 1053 m de altitud, es el punto más alto de San Jorge, desde donde se pueden ver el resto de las islas del grupo central.



Mirante - Mirador con vista panorámica sobre la localidad de Velas y el resto de las islas que componen el llamado triángulo, Pico y Faial.



Museu Etnográfico - En este lugar están presentes tradiciones como la fabricación del pan y la matanza del cerdo. También están expuestos varios objetos e aperos del trabajo diario.



Iglesia de Santa Bárbara - El templo primitivo es de 1485, año en que se encontró una imagen de Santa Bárbara, de 28 cm de largo, que motivó la construcción del edificio. En 1770 la iglesia fue ampliada, quedando algunos restos de lo que fue el antiguo templo en la actual sacristía. Exuberantemente decorada en estilo barroco, esta iglesia es una lección de arte religioso de la época.



Islote de Ponta do Topo - Lugar de nidificación de aves en la zona este de la isla. La localidad de Topo también es conocida por la calidad de su queso.



Centro de Interpretación de la Fajã da Caldeira de Santo Cristo - Concebido para dar a conocer la historia geológica, biológica y cultural de las Fajãs de San Jorge.

Patrimonio y cultura



Portão do Mar (siglo XVIII) - Parte de la red de murallas que defendía la localidad de Velas de los ataques exteriores.



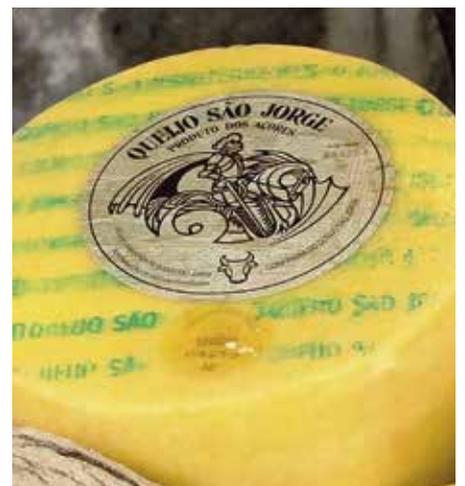
Fajã de São João - Casas típicas en piedra, con ventanas de tres guillotinas y pequeñas producciones de agricultura de subsistencia, hacen de esta fajã una de las más pintorescas de la isla.



Fajã da Caldeira de Santo Cristo - Reserva Natural y Área Ecológica Especial. Está considerada un santuario del bodyboard y del surf. El único lugar donde hay bivalvos (*Tapes decussatus*), que son un manjar local.



Fajã dos Vimes - Aquí subsiste el arte de tejer en telares manuales de madera desde el siglo XVI. Las técnicas de *ponto alto* y *ponto de repasso* se usan en bellas colchas y alfombras. Debido a las condiciones microclimáticas en esta fajã hay plantaciones de café, para consumo local.



Espécies



Amêijoas (Almejas)

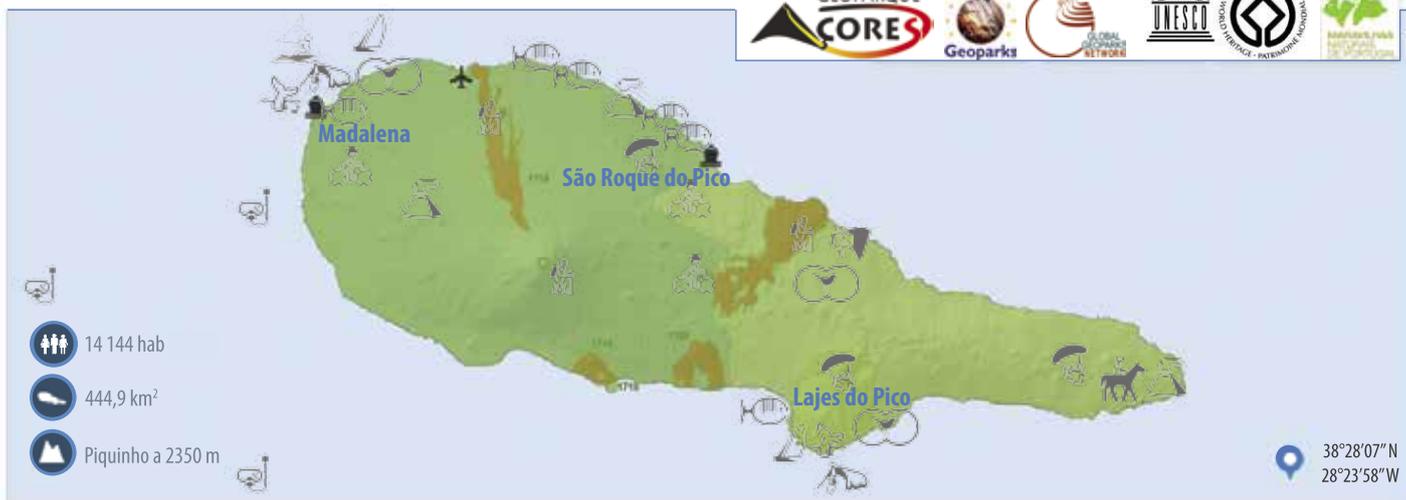
Gastronomía

Otras sugerencias:

- Queijo de São Jorge (Queso de San Jorge)
- Linguíça (tipo de embutido) con ñame
- Lapas







Actividades sugeridas



Buceo

- **Arcos do Pocinho** - Formaciones rocosas con fondo irregular terminado en 2 arcos unidos.
- **Buceo con tiburones azules en el banco submarino Córdor** - Considerado uno de los mejores lugares del mundo para bucear con tiburones azules y tiburones mako.
- **Banco Princesa Alice** - Monte submarino considerado uno de los mejores lugares de buceo de todo el Atlántico.



Avistamiento de cetáceos y natación con delfines

- **Salida de Madalena**
- **Salida del puerto deportivo de Lajes**



Senderos

- **Caminho dos Burros** - Sendero que cruza la isla de la costa norte a la costa sur.
- **Montaña de Pico** - Subida al punto más alto de Portugal, con 2350 m.
- **Caminhos de Santa Luzia** - Sendero que cruza el paisaje del Cultivo de la Viña, Patrimonio Mundial de la UNESCO.



Geoturismo / Geositios

- **Gruta de Torres** - Uno de los mayores túneles lávicos de Europa. Interior con estalactitas y estalagmitas y otras formaciones vulcano espeleológicas.
- **Lajido de Santa Luzia** - Se puede ver lava cordada, *pahoehoe toes*, *tumuli*, y otras estructuras típicas de coladas efusivas.
- **Ponta da Ilha** - En la zona este de la isla se ven formaciones características de coladas basálticas muy fluidas.



Pesca deportiva

- **Salida de Madalena, Lajes y/o São Roque**
- **Pesqueros de costa** - Lugar da Furna, Baie de São Roque, Correntes.



Vela

- **Puerto deportivo de Lajes**
- **Puerto de Madalena**



Rutas en bicicleta / BTT

- **Rota do Verdelho (Ruta del verdejo)**
- **Rota dos Moinhos (Ruta de los molinos)**
- **Rota das Lagoas (Ruta de las lagunas)**



Rutas a caballo

- **Ponta da ilha**



Parapente

- **Pico do Gerardo**
- **São roque**
- **Cabeço do Silvado**



Observación de aves

- **Plataforma costera de Lajes** - Mayor lugar para observación de limícolas de la isla.
- **Laguna de Caiado** - A 800 m de altitud, es ideal para la observación de anátidas.
- **Zona da Barca** - Se observan limícolas, passeriformes y columbiformes.



Surfing and Bodyboard

- **Madalena - Baía da Barca** - Reef break más consistente de la isla, accesible a todos los niveles de experiencia.

Lajes

- Reef break de la costa sur con mejores olas en los meses de verano.



Windsurf

- **Madalena - Areia Larga**

- Uno de los mejores lugares en las Azores para el windsurf, fuertes vientos y grandes olas proporcionar grandes saltos.



Escalada

- **Baía de Canas**

- Una enorme pared en la esquina este de la bahía cuenta con 9 rutas de gran belleza, para todos los niveles de experiencia.

Lugares para visitar



Montaña de Pico - Estratovolcán de naturaleza basáltica, con 2350 m de altura. Es el punto más alto de Portugal. Clasificada como Reserva Natural desde 1982.



Gruta de Torres - Tubo lávico con 5 km de largo, uno de los más largos de Europa. Clasificada Monumento Natural Regional.



Museo del vino - Instalado en la Casa Conventual de los Carmelitas, los edificios albergan la bodega y el alambique. El área está poblada de dragos seculares.



Museo de los balleneros - Instalado en las antiguas casas de botes balleneros, se inauguró en 1988 y retrata la actividad ballenera, que prosperó en la isla entre el siglo XIX y los años 80 del siglo XX.



Museo de la industria ballenera de São Roque do Pico - Antiguo centro industrial de transformación de cetáceos.



Misterios de S. João (1718) y Silveira (1720) - Lugares formados por episodios volcánicos. El pueblo los llamó "misterios" porque veían "ríos de fuego" saliendo de la tierra y destruyendo sus pertenencias sin explicación.



Centro de artes y ciencias del mar - Lugar de dinamización cultural instalada en la antigua Fábrica de la Ballena. Alberga exposiciones multimedia sobre estos cetáceos.



Centro de interpretación del paisaje vitícola protegido - Cuenta con el núcleo museológico del Lajido de Santa Luzia y alberga exposiciones sobre la cultura vitivinícola.

Patrimonio y cultura



Semana de los balleneros - Fiestas asociadas al culto centenario de la patrona de los balleneros, N. Sra. de Lourdes. Las fiestas tienen un componente religioso que culmina en una procesión, pero también tiene un aspecto cultural y deportivo con la realización de regatas de botes balleneros.



Paisaje Vitícola - El carácter único de la producción histórica de la viña, evidente en las localidades de Criação Velha y de Santa Luzia, fue reconocido en 2004 por la UNESCO como Patrimonio Mundial de la Humanidad. Plantadas cerca de la costa, las uvas de la casta verdejo, están protegidas por muros de piedra negra que se componen en "currais" y "curraletas", que son una de las mayores mallas de piedra hechas por el hombre. En los siglos XVIII y XIX, el vino se exportaba a Europa, y formaba parte del menú de los manjares reales.

Gastronomía



Caldo de Peixe (Caldereta de pescado)



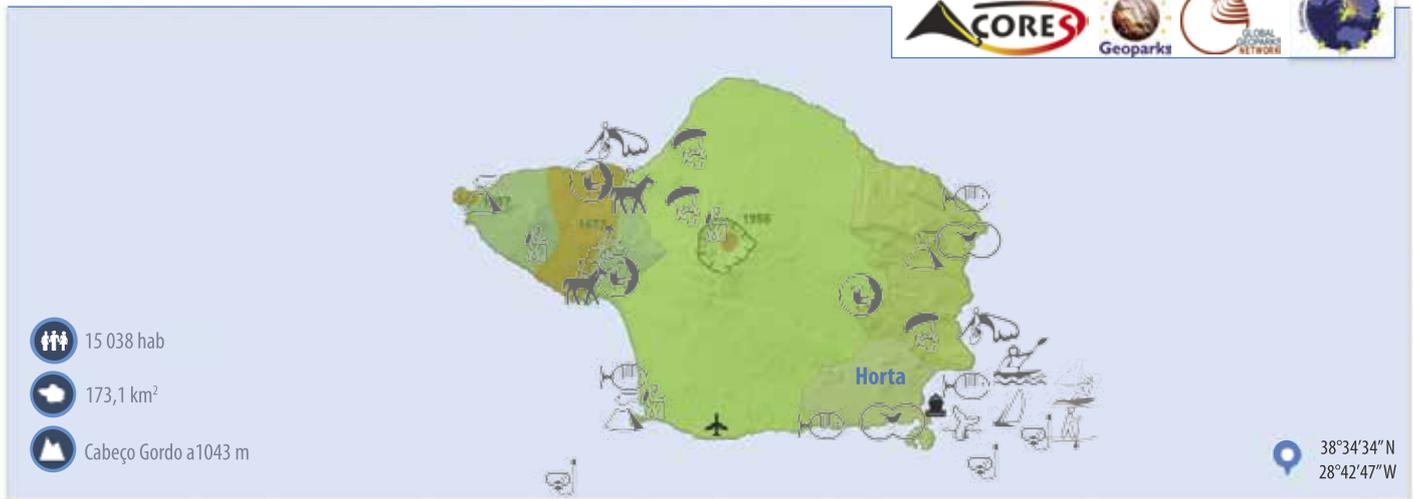
Arroz Doce (Arroz con leche)

Otras sugerencias:

- Polvo guisado com vinho de cheiro (Pulpo guisado con vino de cheiro)
- Vinho Verdejo Lajido (Vino Verdejo Lajido)







15 038 hab

173,1 km²

Cabeço Gordo a 1043 m

38°34'34" N
28°42'47" W

Actividades sugeridas

Buceo

- **Buceo con tiburones azules en el banco submarino Cóndor** - Considerado uno de los mejores lugares del mundo para bucear con tiburones azules y tiburones mako.
- **Boca das Caldeirinhas** - Esta zona adyacente a un área protegida posee fondos de arena y roca con vida marina abundante.
- **Banco Princesa Alice** - Monte submarino considerado uno de los mejores lugares de buceo de todo el Atlántico.

Observación de cetáceos y natación con delfines

- **Salida del puerto deportivo de Horta**

Senderos

- **Capelo - Capelinhos** - El faro semienterrado por la última erupción de Capelinhos, el paisaje lunar del volcán y las piscinas naturales son el atractivo de este sendero.
- **Caldera** - Pasear por las cumbres del cráter con vistas a toda la costa de la isla. Zona de Reserva Natural.
- **Rota dos 10 Vulcões** - Sendero de 20 Km que resulta de la unión de segmentos de otros senderos y se extiende desde Caldeira central hasta la punta de los Capelinhos en el noroeste de la isla. Por el camino es posible descubrir gran parte de la flora endémica de las Azores.

Geoturismo / Geositios

- **Volcán de Capelinhos** - Volcán formado en 1957-58, y el más occidental de la Península de Capelo, formado por tobas y escoria basáltica.
- **Graben de Pedro Miguel** - Depresión tectónica compuesta por el hundimiento entre fallas normales.
- **Morro do Castelo Branco** - Domo traquítico formado hace 10 mil años con cerca de 150 m de altura.

Pesca deportiva

- **Salida del puerto deportivo de Horta**
- **Pesqueros de costa** - Lajinhas, Ribeirinha, Varadouro

Vela

- **Puerto deportivo de Horta**

Surf y bodyboard

- **Almoxarife** - Cerca de la ciudad de Horta, beach break con fondo mixto de arena y roca.
- **Praia do Norte** - Beach break más consistente de la isla de Faial, desde principiantes hasta experimentados.

Barranquismo

- **Ribeira do Cabo**
- **Ribeira das Cabras**
- **Ribeira do Abreu**

SUP, Piragüismo y Kayaks

- **Baía da Horta**

Windsurf

- **Marina de Horta** - Cuna de la modalidad en las Azores, ideal para el aprendizaje.

Rutas en bicicleta / BTT

- **Varadouro**

Rutas a caballo

- **Varadouro**
- **Praia do Norte**

Parapente

- **Praia do Norte**
- **Caldeira**
- **Espalamaca**

Observación de aves

- **Bahía de Porto Pim** - Lugar para observación de aves marinas y limícolas.
- **Lagunas de Pedro Miguel** - Lugar más importante en la isla para la observación de aves migratorias, en especial, patos, garzas y limícolas.

Volcán de Capelinhos y Centro de Interpretación de Capelinhos - Una de las erupciones mejor documentadas a nivel mundial, empezó a una milla de la costa en septiembre de 1957 y duró trece meses. Al final, se formó una península que añadió 2,5 km² a la isla. Es Paisaje Protegido y Sitio Geológico que cuenta con uno de los mejores Centros de Interpretación de Europa.



Monte da Guia - Cono volcánico con vistas sobre la Bahía de Porto Pim y la ciudad de Horta. Está clasificado como ZPE (Zona de Protección Especial).



Fábrica de la ballena de Porto Pim - Núcleo museológico que preserva toda la maquinaria utilizada en la industria ballenera, que se practicó hasta finales del siglo XX.



Peter Café Sport - Famoso en el mundo de la vela, fue inaugurado en 1918. Es el punto de encuentro cosmopolita que ha visto pasar a lo largo de su historia a todo tipo de gente, de balleneros a funcionarios de las compañías telefónicas, agentes secretos y navegantes.



Museo de Scrimshaw do Peter's - Alberga la colección privada del dueño del Coffee Peter y preserva a través de las piezas en exhibición, el testimonio y el recuerdo de la gran aventura que fue la caza de la ballena, principalmente en las islas de Faial y Pico. Este museo tiene una gran colección ligada al arte de grabar los dientes de las ballenas contando con obras de diversos artistas.



La caldera - Situada en el centro de la isla, es un cono volcánico con 2 km de ancho y 400 m de profundidad, siendo uno de los principales sitios geológicos de la isla. Clasificada como Reserva Natural alberga poblaciones raras de flora endémica. Es posible visitar con guía local certificada.



Museo de Horta - Instalado en el antiguo Colegio de los Jesuitas. Se destaca la obra de Euclides Rosa, artista de Faial, compuesta por setenta miniaturas construidas con el corazón de la rama de la higuera laminado y pegado con goma arábica.



Mirador de Espalamaca - Guardado por una cruz con 30 m de altura y por la imagen de *Nossa Senhora da Conceição*, desde aquí se ven otras islas del grupo central (Pico, São Jorge y Graciosa).



Puerto deportivo de Horta (1986) - El primer puerto deportivo en las Azores, es uno de los más movidos y conocidos en el mundo y un puerto de conexión para las regatas internacionales. La superstición dice que hay que pintar en sus muelles para contar con la protección divina el resto del viaje.



Edificio de la Sociedad Amor da Pátria (1934) - Lugar donde se hizo el acto de inauguración de la I Legislatura del Gobierno Regional (1976) y donde, durante muchos años, funcionó la Asamblea Regional de las Azores. Este edificio con líneas *art decó*, está construido en el espacio que antes ocupaba el edificio de la sociedad masónica *Amor da Patria*. A esta sociedad, fundada en 1859, están asociadas varias obras de carácter cultural, económico y social en la isla.



Fuerte de Santa Cruz (siglo XVI) - Muy activo en la defensa contra la piratería y durante las luchas contra la armada de Felipe II de España. Actualmente es una unidad hotelera.



Molinos de viento de Espalamaca (siglos XIX/XX) - Son molinos de dos pisos, unos de influencia portuguesa visible en el sistema de ocho varas para atar velas triangulares, otros de influencia flamenca que se percibe en las velas cuadradas. Algunos de estos molinos están clasificados como Inmuebles de Interés Público.

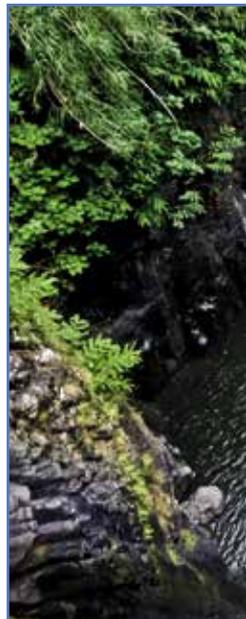
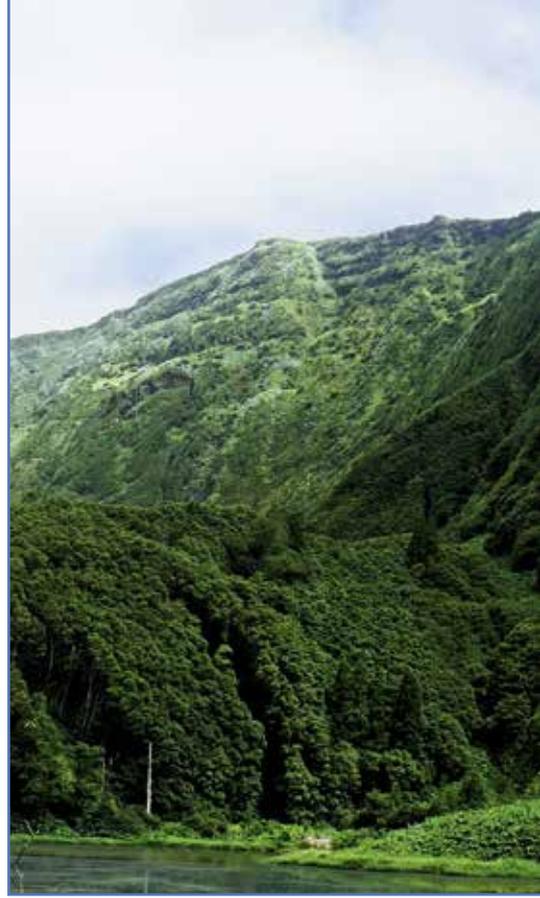
Gastronomía



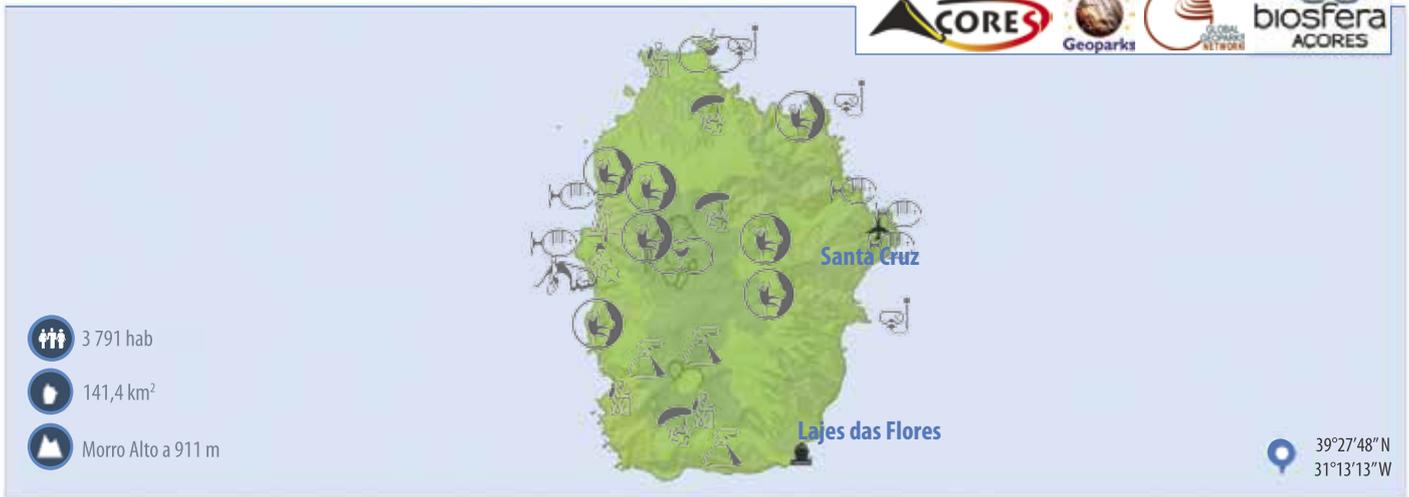
Molha de carne (guiso de carne)

Otras sugerencias:

- Sopa azeda
- Lapas com molho Afonso (un tipo de salsa)
- Torresmos de vinha d'alhos (carne de cerdo)
- Bolo de milho (pan de maíz)







3 791 hab

141,4 km²

Morro Alto a 911 m

Actividades sugeridas



Buceo

- **Gruta do Galo** - Gruta de erosión marina que proporciona un contra luz único en forma de "z", con una cascada de agua dulce que cae directamente al mar a pocos metros de la entrada de la gruta do Galo.
- **Islote de Garajau** - A dos millas de la costa, aparecen meros y algunos pelágicos de grandes dimensiones.
- **Ponta da Caveira** - Promontorio con varios tubos de lava y grutas, algunas de grandes dimensiones, ricas en vida marina.



Senderos

- **Ponta Delgada - Fajã Grande** - Sendero que va junto al mar y cuenta con vistas sobre el islote de Maria Vaz y la isla de Corvo
- **Lajedo - Fajã Grande** - Camino que pasa por las calderas Seca y Branca, ambos lugares de Interés Comunitario.
- **Fajã de Lopo Vaz** - Sendero circular donde frecuentemente se encuentran cabras salvajes.



Geoturismo / Geositios

- **Rocha dos Bordões** - Colada con disyunción prismática resultado del choque térmico en el proceso de solidificación de basalto.
- **Caldeiras Funda y Rasa** - Cráteres de explosión (*maars*), asociados a erupciones hidro-magmáticas.
- **Fajã de Lopo Vaz** - *Fajã detrítica*, resultado de la acumulación de materiales provenientes de deslizamientos de imponentes acantilados, con una playa de guijarros en laminas.



Pesca deportiva

- **Salida de Santa Cruz** • **Salida de Fajã Grande**
- **Pesqueros de costa:** Boqueirão (Santa Cruz), São Pedro (Santa Cruz), Port de Fajã Grande.



Surf y bodyboard

- **Fajã Grande** - Fondo de arena y roca, lugar aislado y poco frecuentado.



Barranquismo

- **Ribeira dos Algares** - 1,5 km de extensión y 350 m de desnivel exige algo de experiencia
- **Ribeira do Cabo** - 7 bajadas en rapel y 2 km de extensión para 360 m de desnivel. Salida por tierra.
- **Ribeira dos Mosteiros** - 245 m de desnivel. Salida por mar.
- **Ribeira do Monte Gordo** - Grandes verticales, desnivel de 305 m. Salida por mar.
- **Ribeira das Casas** • **Ribeira do Ferreiro** • **Ribeira das Barrosas**



SUP, Piraquismo y Kayaks

- **Fajã Grande**



Rutas en bicicleta / BTT

- **Fajã Grande**



Parapente

- **Outeiro da Madeira Seca** • **Pico do Meio Dia** • **Pico dos Sete Pés**



Observación de aves

- **Lagoa Branca** - Situado en la zona central de la isla, se pueden ver muchas aves neárticas.
- **Ponta Delgada** - Se pueden observar una gran variedad de especies migratorias, principalmente de limícolas y passeriformes, destacando las especies de passeriformes norteamericanos. En los acantilados anidan especies marinas como la pardela cenicienta y pardela chica (*Puffinus baroli*), en los islotes también golondrinas de mar.

Lugares para visitar



Islote de Monchique - Punto más occidental de Europa, servía como punto de referencia para calibrar los instrumentos de navegación y confirmar las rutas.



Fajã de Lopo Vaz - Tiene el nombre de uno de sus primeros pobladores. Fue el primer lugar habitado en la isla. En esta *fajã* hay cabras salvajes.



Fajãzinha - Pequeña *fajã* donde se ven cerca de dos decenas de cascadas, la más imponente tiene una caída de 300 m.

Lugares para visitar



Poço do Bacalhau - Localizado en Fajã Grande es una pequeña piscina alimentada por una cascada de 90 m. donde es posible darse un baño.

Siete Lagunas - Las siete lagunas se localizan en cráteres de explosión volcánica y sus nombres se relacionan con sus características paisajísticas: Funda, Rasa, Lomba, Seca, Branca, Comprida, y Negra. La última con 100 metros de profundidad es la más honda de las Azores.

Gruta dos Enxaréus - Es una cavidad sumergida parcialmente con 50 m de largo y 25 de ancho, en la costa, que sólo se puede visitar por mar. Esta gruta, donde caben embarcaciones de algún porte, sirvió de escondite a piratas y contrabandistas que rondaban la isla.



Centro de Interpretación Medio Ambiental de Boqueirão- Concebido en los tanques donde se almacenaba el aceite de ballena, es posible conocer temas como la observación de aves, contaminación marina, fuentes hidrotermales de profundidad y avistamiento de cetáceos.

Patrimonio y cultura



Iglesia N. Sr.ª da Conceição (siglo XIX) - Iglesia Matriz que, debido a la grandiosidad y coste del proyecto inicial, llevó más de medio siglo en ser construida. La obra fue simplificada pero, aún así, es una de las iglesias más imponentes del archipiélago.



Museo de Flores - El antiguo Convento Franciscano de São Boaventura (siglo XVII), la Casa Museo Pimentel de Mesquita, uno de los edificios más antiguos de Santa Cruz y la antigua fábrica de la ballena de Boqueirão, estructura industrial de la década de los 40 y una de las mayores de su género, componen los tres núcleos del museo de Flores.



Fiesta del Emigrante - Una de las mayores fiestas de la isla, en el mes de julio, en Lajes, es un homenaje a todos sus emigrantes.

Gastronomía



Caldeirada de peixe (Caldereta de pescado)

Otras sugerencias:

- Sopa de Agrião (Sopa de berros)
- "Conduto de Porco" (Cocido de cerdo)
- Arroz de Lapas (Arroz con lapas)





Corvo





Actividades sugeridas

Buceo

- **Gamela** - Del fondo surge una gruta con una abertura como una claraboya. El área está poblada de morenas, fulas blancas y viejas.
- **Baixa do Buraco ('Baja del agujero')** - Conjunto rocoso con un agujero, asentado en un fondo de arena. De la fauna característica se destacan algunos pelágicos.
- **Caneiro dos Meros** - Lugar habitado por grandes meros, que interactúan con los buceadores entre las coladas lávicas.

Senderos

- **Caldeirão - Cancela do Pico** - Vistas increíbles sobre la caldera del volcán, la laguna y los acantilados de la isla.

Geoturismo/ Geositios

- **Fajã de Vila do Corvo** - Una *fajã lávica* (término azoriano para delta lávico) resultante de la última etapa de crecimiento de la isla.
- **Caldeirão** - Caldera de colapso con una laguna y varios pequeños conos en su interior.

Parapente

- **Caminho para o Caldeirão** • **Cova Vermelha**

Observación de aves

- **Toda la isla** - Considerado el mejor sitio de Europa para la observación ocasional de aves americanas.

Lugares para visitar



Mirador de Caldeirão - Cráter con 2,3 km de diámetro y 300 m de profundidad. Importante sitio geológico, en el interior se dice que están diseñadas en el paisaje las islas de las Azores.



Molinos de viento - De influencia mediterránea, son de menor porte que los de influencia del norte de Europa. En estas construcciones de piedra negra, la cúpula y las velas triangulares ruedan para acompañar los vientos.



Iglesia N. Sr.ª dos Milagres (1795) - Dedicada a la patrona de la isla, el 15 de agosto se celebra una fiesta en su honor y su imagen del siglo XVI se puede ver en su interior.



Centro de Interpretación de Corvo - Forma parte de la zona clasificada en el Núcleo Urbano del pueblo y permite comprender las características generales de este lugar.

Patrimonio y cultura



Leyenda de la Estatua Ecuestre - Creada tal vez por historiadores renacentistas, como estrategia para impulsar la curiosidad por las tierras occidentales, habla sobre una estatua de un caballero señalando el oeste, insinuando la presencia humana en la isla antes de los portugueses. Nunca se han encontrado restos arqueológicos de esta estatua u otra prueba de un poblamiento previo.



Festival de los Molinos - Forma parte de las Fiestas de Nossa Senhora dos Milagres, que se celebran el 15 de agosto.



Cerraduras de madera - De construcción sencilla e ingeniosa, son de cedro y, hasta hace poco, se usaban en muchas casas. El hecho de que se hagan con un material tan frágil, a pesar de que la madera dura más que el metal en lugares de mucha humedad, refleja el carácter comunitario de la población de Corvo y el estilo de vida basado en la confianza mutua.

Gastronomía

Otras sugerencias:

- Caldeirada de Peixe (Caldereta de pescado)
- Tortas de "erva patinha" (Tortillas de algas)
- Feijão com cabeça de porco (Alubias con cabeza de cerdo)



Queijo do Corvo (Queso de corvo)

3ª edición - 2015

FOTOS DE LAS AZORES:

Associação Regional de Turismo - www.artazores.com

Carlos Duarte - www.carlosduarte.net

Clube Asas de São Miguel - www.asassaomiguel.com

Pedro Monteiro / Centro de Priolo - Associação Portuguesa para o Estudo das Aves - www.spea.pt

Faial Terra Mar - Pesca Sustentável - Catch and Release - www.faialterramar.net

Foto Pepe

Geoparque Azores - www.azoresgeopark.com

Market Initiative - www.marketinitiative.com

Maurício Abreu - www.mauricioabreu.com

Montanheiros - www.montanheiros.com

Nuno Sá - www.photonunosa.com

José António Rodrigues / Publiçor - www.publicor.pt

Rui Vieira - www.rui-vieira.com

Paulo Henrique Silva/ SIARAM - www.siaram.azores.gov.pt

IMPRIMIR:

Nova Gráfica, Lda. | Ponta Delgada, Açores - www.novagrafica.pt

Contactos

Turismo dos Açores – *Azores Promotion Board*

Avenida Infante D. Henrique, 55 - 3ºC

9500-150 Ponta Delgada - São Miguel

T. +351 296 288 082 **F.** +351 296 288 447

E-mail - turismoacores@visitazores.com

Website - www.visitazores.com

© ATA 2015

Follow Visit Azores

